

Отже, діалектизм як продуктивна, часто вживана група стилістично зниженої лексики у досліджуваних художніх творах виконують такі стилістичні функції: по-перше, їх вживають задля детального відтворення локального колориту описуваних подій. Зазначимо, що авторка при цьому може пояснювати семантику діалектних слів за допомогою покликань вгору сторінки. По-друге, діалектизм використовують для змалювання специфіки мовлення персонажів, оскільки монологи, діалоги, монологи героїв щедро пересітані діалектичними одиницями. Зазначимо, що засобом виразності стає не окремий діалектизм у мові героя, а саме той, що сприймається як додатковий вираштовувальний засіб мовного портрету персонажа.

У творах М. Матіос діалектна лексика виступає виразним мовним засобом, який допомагає митцю глибоко розкрити чи дослідити ментальність героїв; виконує роль домінуючого образотворчого фактора у розкритті внутрішнього світу героїв. Також діалектизм здатні передавати уявлення людей про світ депо примітивніше порівняно з традиційними засобами, запропонованими нормами сучасної української літературної мови, формуючи при цьому індивідуально-авторський стиль митця.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. *Вибір С.* Діалектне слово у словнику і в тексті / Вибір С. // Семантика мови і тексту / 36. ст. VIII Міжнар. конф. – Ір-Франкфурт: Шай, 2003. – С. 46 – 50.
2. *Коваль А. П.* Практична стилістика сучасної української мови / Коваль А. П. – К.: Вища шк., 1978. – С. 87 – 322 с.
3. *Осеовичий П. А.* Диалектная лексика в произведениях советской художественной литературы 50-60-х годов / Осеовичий П. А. // Вопросы языка современной русской литературы. – М.: Наука, 1971. – С. 301 – 385 с.
4. *Словник бучацьких говірок* / [за заг. ред. Н.В. Гуляшов] – Чернівці: Рута, 2005. – 688 с.
5. *Словник української мови*. В 11 т. – К.: Наук. думка, 1970 – 1980: Т. 1. – А-В 1970. – 850 с.; Т. 2. – Г-Ж 1971. – 550 с.; Т. 3. – З 1972. – 744 с.; Т. 4. – І-М 1973. – 840 с.; Т. 5. – Н-О 1974. – 840 с.; Т. 6. – П – поїти 1975. – 823 с.; Т. 7. – поїхати – природити 1976. – 723 с.; Т. 8. – природа – рясити 1977 с.; Т. 9. – С 1978. – 916 с.; Т. 10. – Т – А 1979. – 658 с.; Т. 11. – Х – Ъ 1980. – 699 с.
6. *Сучасна українська літературна мова* / [за заг. ред. А.П. Гришенка] – К.: Вища шк., 1997. – 493 с.
7. *Українська мова. Енциклопедія* / [за ред. І.В. Муромцева] – К.: Вид-во «Майстер-клас», 2011. – 400 с.
8. *Українська мова. Енциклопедія* / [редкол.: Русанівський В.М., Гаращенко О.О. (співголови), Зяблюк М.П. та ін.] – К.: Вид-во «Укр. енцикл.» ім. М. П. Бажана, 2007. – 856 с.

#### ДЖЕРЕЛА

- 1а. *Матіос Марія.* Майже ніколи не навпаки: Вид. 2-ге. – Львів: ЛА "Піраміда", 2008. – 176 с. іл.
- 2а. *Матіос Марія.* Солодка Даруся. – Львів: ЛА "Піраміда", 2007. – 188 с.
- 3а. *Матіос Марія.* Москалиця. Мама Маріна – дружина Христофора Колумба. – Львів: ЛА "Піраміда", 2008. – 64 с. іл.
- 3б. *Матіос Марія.* Мама Маріна – дружина Христофора Колумба. – Львів: ЛА "Піраміда", 2008. – 48 с. іл.
- 4а. *Матіос Марія.* Чотири пори життя. – Львів: ЛА "Піраміда", 2009. – 246с.

В статті розглянуто діалектну лексику прозаїчних произведень М. Матіос. Просліджено їх роль в зображенні місцевого колориту, в створенні образів, індивідуалізації та етнографічної ідентифікації героїв художественного произведення.

Ключевые слова: Диалектизм, жіноча проза, лексико-семантична група, стилістична функція.

Dialectical vocabulary of M. Matios prosaic texts has been observed in the paper.

Their functions during displaying local tonality, creating different images, individualization and ethnographic identification heroes of the text have been determined.

Key words: dialecticism, woman prose, vocabulary and stylistic group, stylistic function.

УДК 811.161.2(091)

*В. М. Пузач*

### ПРЕДИКАТИВНІ ФОРМИ НА -НО, -ТО В ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ: ЯВИЩЕ НЕУЗГОДЖЕНИХ КОНСТРУКЦІЙ

Стаття присвячена граматичним явищам порушення узгодження між дієслівними формами на -но, -то та іменами в історії української мови, що супроводжували формування об'єктних конструкцій із предикативними формами на -но, -то